

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

BdI Regele Ferdinand No. 5.
(Tipografia Lovrov & Co).

A R A D.

Redacția din ORADEA:
Strada Academiei No. 8.Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU



Apare zilnic la orele 3 după amiază

Note zilnice

S'a scris atât de mult în aceste coloane despre problema șomajului și despre șomerii, încât adunat în timp materialul la un loc, s'ar constitui un adevărat roman social, din care, firește, nu vor lipsi nici paginile pline de dramatism — nici cele cu soluții.

Problema șomajului pare să aibă astăzi o altă înfățișare. La început fiecare a înțeles prin „șomer” un om care nu are de lucru, cu toată strădania sa de a-și găsi pe undeva o indeletnicire. Cel care era în măsură să l ajute, nu era decât statul. Și acesta, în bună parte, și-a făcut datoria.

Dar timpul a denaturat înțelesul acestei denumiri. Astăzi, prin șomer, nu se înțelege numai decât omul ce nu are de lucru. Sau mai bine zis, „șomeria” este o meserie rentabilă, care nu cere muncă.

Sub paravanul acestui cuvânt, majoritatea se adăpostește, în bună voie. Când sunt reclamați în trebunțările momentane, refuză să se prezinte, din pricina diferitelor cauze greu de controlat. Presiuni pentru a lucra, se fac mai mult de mântuială.

Autoritățile se sinchesc prea puțin. În loc să-i întrebuintze la timp, — mai ales iarna — când străzile sunt blocate de gheață și zăpadă, îi lasă în părăsire. Cetățenii, deși plătesc anumite dări comunale, trebuesc să spargă gheața și să ridice zăpada cu puțințele lor, pentru că primăria nu găsește brațe de muncă; în schimb alimentează gratuit de cele mai multe ori, mii de șomerii.

Nu mai când se întâmplă accidente cari costă viața, autoritățile deschid ochii, se sezizează și se străduiesc să repare greșelile.

Cazul e mai interesant și în același timp, intrigant, în următorul fapt petrecut anii trecuți la Timișoara. Primăria a făcut atunci ofertă șomerilor pentru curățirea străzilor de zăpadă, în schimbul sumei de 80 lei pe zi.

Credeți că a răspuns vre-un șomer, din cei înscrși în tablourile de ajutorare, la oferta primăriei? Nu! Aceștia nici n'au voit să audă de așa ceva. Cei cari au răspuns la oferta primăriei au fost țărani din satele din jurul Timișoarei. Și atunci, când brațele venite de la sate erau insuficiente, primăria a trebuit să-i silească pe șomerii să primească oferta, sub amenințarea că vor fi șterși din tablourile de ajutorare. Nu însă întotdeauna amenințarea și-a făcut efectul, fiindcă șomerii amenințau și ei...

Vinovat de acest fapt e în primul rând statul. Datorită slăbilor sale manifestări, am ajuns la situația aceasta. Toată lumea era îngrijită de un pericol social.

Dece s'a îngrijit atâta lume? Pentru că se știa ce s'a petrecut în străinătate? Dar din fericire alta este situația la noi — și alta acela.

Iată — de pildă — măsurile luate acum la primăria Timișoara, de către d. profesor Augustin Coman, președintele comisiei interimare a municipiului. D-sa și-a dat, de sigur, seama, că pericolul social constă tocmai în faptul că s'a incurajat prea mult

lenea, dând ajutoare, fără nici-un control, tuturor acelor cari au solicitat. De aceea, a purces la cenzurarea sistemului, ordonând să se facă o severă triare a șomerilor.

Rezultatul acestor măsuri, e din cele mai fericite. Numărul șomerilor a scăzut la jumătate; iar cei cari n'au îndeplinit condițiunile ca să fie înscrși în tablourile de ajutorare, în loc să protesteze că au fost lăsați pe dinafară, și să amenințe, cum făceau în trecut, viu și-și oferă cu demnitate brațele, pentru orice muncă. Astăzi nu se mai gândesc la trândăvie, ci cer de lucru — orice lucru și în orice condițiuni, numai să nu stea de geaba.

A trebuit, deci, să vină la conducerea gospodăriei municipale un om energic și înțelegtor al situației, ca debandada să începeze, ca lucrurile să înceapă să-și ia cursul lor normal.

Astăzi — când se cunosc de-desubturile problemei șomajului, — e ușor să ne dăm seama, și să spunem fără sfială, că nu-i nici un pericol social când procedezi cu energie și fără parțialitate, față de o lume învățată să pretindă drepturi eschivându-se dela datorii.

Nu mai procedând așa cum a procedat d. profesor Augustin Coman la primăria Timișoara, ne putem scăpa de această pacoste socială, de șomaj. Altfel nici nu ne închipuim să se îndrepte lucrurile.

Trebue să se ia măsuri cât mai urgente în toate părțile. Scandalul acesta cu șomerii să nu mai aibă loc. Mai târziu poate fi chiar un pericol social. Și se știe că întotdeauna măsurile luate în ultima fază a cazului, nu sunt de natură fericită.

Luându-se măsuri înțelepte, în scurt timp am putea scăpa și de această plagă socială. Va fi un rău mai puțin pentru societate și un pas înainte spre progres.

L. B. V.

Lucrările bunului gospodar în luna Ianuarie

1. *Lucrări în curte și în jurul casei.* În cazul când este zăpadă multă, e bine să o curățim de lângă pereții casei și o lopățăm depe acoperișurile mai drepte, să nu se strâmbă bărnele.

Pe timp de îngheț, pe drumul dintre grajduri și fântână vom așterne paie sau pleavă mare spre a evita ca vitele să alunecă și să se vatăme cu ocazia adăpatului.

Se recomandă a inspecta căile de nutreț, șurele de pae, de tule și prizmele cu sfelece și cartofi să nu fie descoperite de vânturi sau udate de apă pătrunsă; zăpada se va curăți din jurul elăilor.

În magazia de cereale sau podul casei se va lopăta toate semințele de cereale și se va

„Nu sunt vremurile sub om, ci bietul om sub vremuri”. Vorba aceasta înțeleaptă a cronicarului se a-devereste astăzi cât se poate de trist și în privința Ligii Antirevizioniste. Pornise mișcarea antirevizionistă dela noi târziu, când revizionismul maghiar începea să culeagă roadele unor sforțări și chel-tuiei maghiare uluitoare, din mai bine de un deceniu, — pornea deci cu toate ghinioanele unei fapte zăbavnice. Cusurul principal nu i-a fost însă acesta. Ci, că n'a avut continuare imediată, că nu s'a canalizat dintru început. Am fost, adevărat, martorii unor adunări de protestare negreșit impunătoare, după cari n'a urmat însă nimic. Oficialitatea românească a rămas și pe mai departe absentă dela datorii combaterii revizionismului prin tot ce se putea. Obștea românească, așijderea, și-a văzut îndată după manifestațiile antirevizioniste de alte treburi, de preocupările-i mărunte, meschine, egoiste, politicianiste, cari au săpat și până atunci la temelia întregirii noastre. Și astfel, după ce mișcarea antirevizionistă părase să metamorfozeze România, după ce însă din această făgăduință nu s'a împlinit nimic, ne-am trezit într-o urită zi cu acțiunea revizionistă a grupului Gower din Camera Comunelor engleze, și cu perspectiva unei apropiate acțiuni similare a unui grup de parlamentari francezi, la ademenirea sau conruperea cărora Budapesta lucra din răsputeri. Atunci abia ne-am deșteptat, și s'a început acea acțiune, la care ne chema Liga Antirevizionistă. Liga Antirevizionistă nu mai pornea însă acum la drum sub auspiciile sub care ar fi pornit pe vre-

mea demonstrațiilor antirevizioniste, acum un an și jumătate. România nu-și mai avea acum seninătatea cuvenită luptelor mari. Criza internă, pricinuită de guvernări a căror prelungită experiență negativă ne sufoca tot mai mult, izbucnise. S'a întâmplat schimbarea de regim, oamenii și-au văzut de alte preocupări, s'au început lupte politice ca și cari nu visasem vreodată să avem, și a urmat tragedia dela 29 Decembrie. Liga Antirevizionistă venea astfel pe lume într-o vreme când toți sorții îi erau protivnici. Și nașterea ei tot ține de o lună de zile! Norocul nostru că împrejurări independente de noi au făcut ca acțiunea din străinătate a iredenței unghurești să nu mai găsească rezultate ca acelea de astă vară, de a stă toamnă. Și ca în Franța, unde tocmai se clocea ceva, să izbucnească marele scandal al excrocheriilor lui Stavinski, agentul budapestan dela Paris, care izbutise să atragă în mrejele filomaghiarismului o seamă bună de politicieni ai Franței! Excrocul ne-a salvat, tocmai când tristețea întâmplării dela noi izbutiseră să creieze în Franța o ostilitate vădită față de România!

Împrejurarea aceasta ar putea să provoace unora, altora dintre noi reflecția pe care o auzi mereu din gura Românilor: că are Românul un noroc ce nu l părăsește 'n vecii vecilor! Dar reflecția aceasta, de un optimism foarte necesar pe vremuri de tragedie ca acestea, e bine s'o spunem cât mai rar de azi 'nainte în chestii care privesc interesele cele mai mari ale țării, în chestii ce privesc granița.

Fiindcă, dacă excrocul Stavinski ne-a salvat pen-

tru moment la Paris, dacă în Anglia ofensiva revizionistă a ajuns în reflux, toate acestea sunt lucruri de moment, după cari trebue să ne așteptăm la noi surprize urite din partea viermelii dela Budapesta, care, asemenea viermelii din iad, o singură clipă nu doarme!

Cum ne vor găsi acele zile de surpriză ce ni le pregătește Budapesta? Tot ca astăzi de iuși la faptă și la jertfă?

Să nădăjduim că sprinfeneala ce animă pe cei dela Liga Antirevizionistă din Arad, cari au trecut înaintea tuturor din țară dela stadiul nașterii la faza începutului faptelor, va contamina și pe românii altor finuturi.

Asta, pentru astăzi. Pentru mâine și pentru viitor, despre altceva în legătură cu chestiunea Ligii Antirevizioniste: despre jertfa ce trebue s'o dovedească nu românii umili, cari s'au grăbit din primul moment să se 'nșire sub steagurile acestei lupte, ci românii ceilalți: milionarii, profitorii desrobirii, a căror datorie față de granițele țării nu se poate limita la unicul ban al văduvii sărace din Scripturi!

O nouă lege

a conversiunii

Precum am anunțat ieri, guvernul este preocupat să pună capăt provizoratului erant de multiplele și incon-sistente legi și dispoziții privitoare la conversiune, aducând o nouă lege pentru regularea datoritălor.

Se afirmă că noua lege va îmbrățișa și alte categorii de debitori decât cele încadrate în vechile legi, și va fi printre cele dintâi dintre legile noului parlament.

gului mare le putem da nutreț calitativ mai slab, căci vitele acum îl consumă bucurous și pe acesta, numai să nu uităm sarcina. Vitele se vor adăpa regulat, însă nu cu apă prea rece. Mai ales vacile și iepele în gestație (în sarcină) de fătare vor fi ferite de răceală. Sfecele și cartofii destinați hrânirii viteilor trebuesc mai de vreme aduși în grajd ca aceștia să obțină temperatura grajdului, iar în cazul când hrana ar fi degerată trebue să fie înmuiată în apă înainte hrânirii.

Sub animalele tinere avem să așternem adeseori și din belșug, ca ele să aibă totdeauna așternut uscat. La adăpat să avem grijă ca oile fătătoare să nu fie strămtorate căci ar putea să avorteze (stârpească). Dacă dela pasările de curte dorim ouă de iarnă, trebue să ne îngrijim de cotet corespunzător, luminos, curat, bine ae-

riscit, perfect uscat și fără current. Trebue să le dăm hrană variată, jumătate boabe în așternut, jumătate uruială uscată și apă bună de băut. E bine să controlăm producția ouătoarelor cel puțin iarna prin cuibare-capcane și să întrebuințăm pentru prăsilă numai pasări alese, din familii bune ouătoare, provenite dintr'o rașă perfecționată.

Se recomandă a pune peste noapte pe ușile cotețului snopi de pae sau tulei, iar de două ori pe zi să turnăm apă ferbinte în adăpătorul pasărilor spre a opri înghețarea apei.

La ger cumplit să le ținem în coteț și să așezăm șindrile (șipci) găurite pe apă, să nu înghețe bărbiile și crestele lor, ceiace e dăunător pentru fecunditate.

La stupi. Linistea albinelor să nu fie conturbată de nimic, (Continuare în pag. II-a)

SPORT

Succesele Telefon Clubului la Nowi Smokovec

T. C. R.—Sp. K. Brno 4:1 (1:0, 2:0, 1:1)
T. C. R.—Slavia 1:1 (1:0, 0:0, 0:1)

In ultimele două matchuri din Tatra, echipa de hockey pe gheață a telefonistilor bucureșteni, — antrenată admirabil, — a făcut a figură strălucită.

Contra „Sp. K. Brno“, — care a cedat Pilsenului la 2:1; iar cu T.C.R. a terminat la 3:3 — bucureștenii au câștigat cu 4:1. Primul punct a fost înscris de furtunosul Polizu. După prima pauză Anastasiu mai înscrie două puncte (3:0). In ultima repriza Braki urcă scorul la 4:0; ca mai apoi cehii, cu câteva minute înainte de sfârșitul matchului, — să înscrie punctul de onoare (4:1).

Contra puternicei formații „Slavia“ din Praga, bucureștenii păreau fără nici o șansă. E de notat că de „Sp. K. Brno“ Slavia a dispus cu 7:0, de Pilsen cu 8:0 (T.C.R.—Pilsen 3:3); iar contra Poprad a câștigat la 6:0 (T.C.R.—Poprad 6:2).

Nu mică a fost surprinderea publicului, când prima repriză se termină la 0:1 în defavorul Slaviei, prin punctul înscris de Anastasiu.

Repriza doua se termină la egalitate (0:0).

In ultima, bucureștenii conduc mereu cu 1:0. Cu 5 minute înainte de sfârșitul matchului, arbitru, — de o parțialitate revoltătoare, — elimină din joc trei români și admite ca Slavia să marcheze punctul egalizator din off-side și încă cu... patina, nu cu bastonul cum este reglementar.

Publicul, — cavalier, — a huiduit și a manifestat contra execrabilului arbitru.

In urma acestui rezultat T.C.R. a pierdut locul prim din seria respectivă.

Clasamentul seriei:

- 1. Slavia (Praga) 7 puncte.
 - 2. T.C.R. (București) 6 puncte.
 - 3. C.L.T.K. (Pilsen) 5 puncte.
 - 4. C.A.S.K. (Poprad) 2 puncte.
 - 5. Sp. Klub (Brno) 0 puncte.
- In seria a doua „Troppauer Eislaufverein“ dispunând de

BBTE (Budapesta) cu 3:0, se clasează în fruntea seriei.

Matchul finală, — pentru campion al concursurilor, — dintre Slavia și Troppauer a dat rezultatul de 2:2 (0:0, 0:1, 2:1). Prelungirea nu a fost acceptată de jucătorii dela Troppauer din cauza arbitruului, — mereu arbitru!, — deoarece a acordat Slaviei un punct pe nedrept.

Pentru locul al treilea TCR a jucat cu BBTE. Surmenși de zece matchuri in nouă zile, bucureștenii au cedat cu 0:3. In clasamentul general TCR ocupă locul al patrulea, după Slavia, Troppauer și BBTE.

Eri dimineață tegeriștii, — cari ne-am reprezentat atât de victorioși, — au plecat spre țară. In drum se vor opri la Cluj pentru două matchuri, contra lui „U“ și a reprezentativei orașului.

BOX

O reuniune româno-germană

Aseară au sosit la Berlin pugiliștii români: Gheorghe Axioti, Vasile Șerbănescu, Ion Mihail și Marin Marinescu; cari vor participa la reuniunea profesionistă de box româno-germană, dela 12 ianuarie.

Reuniunea se va ține în sala „Bonarena Neuwelt“.

Gheorghe Axioti va fi opus lui Bruch (72.500 kgr.); Vasile Șerbănescu va înfrunta, în limitele categoriei semi-grea, pe Czichos; Ion Mihail se va raful cu Slegemann, învinsul la puncte a fostului nostru campion național și al Europei: Lucian Popescu; iar Marin Marinescu se va întâlni cu Radtke (61 kg. 500) marea speranță a Germaniei.

Reuniunea dela Berlin are o importanță covârșitoare asupra pugilismului românesc, având în vedere că patru dintre cei mai valoroși boxeurii români, vor susține în aceeaș seară matchuri în capitala Reichului.

C. A. Orade în Franța

C.A.O.—F.C. Lorinet 4:0 (4:0)

In fața unui public cifrat la 8000, orădanii întăriți cu Albu și Moravetz, au dispus la Lorinet de „F. C. Lorinet“ cu 4:0. La pauză tabela indica tot 4:0.

Punctele au fost înscrise de

Ronay (2) Cociș și Bodola, in repriza I. In repriza a doua, orădanii au făcut un joc de demonstrație.

C. A. O.: Czinczer, — Barta, Albu, — Krausz, Juhaz, Moravetz, — Glantzman, Covaci, Ronay, Bodola și Cociș.

Românii au făcut o bună impresie, entuziasmând publicul, destul de numeros cu tot timpul nefavorabil.

Tennis Club învins la Cernăuți

Dragoș Vodă—Tennis Club 2:2 (0:1, 2:0, 0:1).

Reprezentativa Cernăuți—Tennis Club (Buc.) 6:3 (1:0, 4:2, 1:1).

Sâmbătă echipa lui Bazu Cantacuzino a jucat la Cernăuți cu Dragoș Vodă, terminând la egalitate (2:2). Pentru bucureștenii au marcat Rabinovici și Cantacuzino; iar pentru localnici Peneuca și Scalat.

A doua zi, Duminică, aceeaș formație a cedat reprezentativei Cernăuților cu 3:6.

In rândurile bucureștenilor s'a simțit lipsa lui Ticu, plecat in Cehoslovacia cu Telefonul.

C. Șirianu

Știri din Orade

Razie. — Poliția, siguranța și jandarmeria au făcut aseară o razie in întreg orașul, arestând o mulțime de persoane, dintre care s'au menținut 40 in arest pentru cercetări.

Accident. — Pe dealul „Calvariei“, locul de săniuș al Orădanilor, s'au întâmplat două accidente: Primul a fost al lui Tot Iosif, pantofar, de 21 ani, care s'a izbit in plină viteză de o căpiță de fân, fracturându-și piciorul drept. Al doilea accident a fost al lui Nichita Ladislau, de 13 ani, dela liceul „Emanuil Gojdu“, căruia i s'a amputat piciorul tot in urma unei fracturi. S'au făcut descinderi la fața locului și se va decide dacă acest teren va mai rămâne și pe mai departe pentru săniuș.

Dispariția unui copil. — Copilul Nagy Iosif, de 14 ani, din strada Bălcescu 14, a dispărut fără să i se dea de urmă. El suferea de epilepsie și se spune că avea intenția să se sinucidă din cauza boalei. Cei cari știu despre el, sunt rugați să anunțe părinții.

Vești din Timișoara

Incep examenele partiulare. — Ministerul Instrucțiunii a comunicat tuturor școlilor secundare din țară, că examenele particulare de curs secundar pentru anul școlar 1933 | 34, încep la 25 Ianuarie a. c. Aceste examene se vor ține la școlile indicate de minister, unde elevii particulari au și fost înscriși; iar programul examenelor se va fixa de direcțiunile școlilor respective.

Pentru atelierele de reparațiuni de mașini. — Ministerul de finanțe comunică, că atelierele de mașini vor plăti pentru reparațiunile de mașini casnice impozitul pe cifra de afaceri de 20 la sută, la 30 la sută din valoarea de facturare a reparațiilor făcute.

Registrul asupra impozitului pe lux. — Intrucât la 1 ianuarie a expirat un an de aplicare legii asupra impozitului pe lux și cifra de afaceri Ministerul de finanțe a dispus că întreprinderile impozabile la cifra de afaceri, cari mai au file albe in registrele lor speciale, pot continua operațiunile pentru 1934, in registrul ținut pentru 1933. Aceasta, se înțelege, cu păstrarea normelor generale și trecând operațiunile de închidere a anului 1933, la începerea anului 1934, cu soldurile respective.

Acuzată de pruncucidere.

— Zilele trecute a încetat din viață fetița Rozalia de 3 ani, fiica femeii Rozalia Farkaș din orașul nostru. Fiind bănueli că fetița Rozalia n'a murit de moarte naturală, poliția a arestat pe mama ei. Din cercetările cari s'au făcut până in prezent nu se poate preciza dacă e vorba de moarte natu rală sau pruncucidere. Femeia Rozalia Farkaș susține că fetița ei a murit in urma unor „farmece“, fapt care a determinat pe anchetatori să creadă că aceasta nu e stăpână pe facultățile ei mintale, și deci, va trebui să fie supusă unei examinări mintale.

Moarte subită. — Ieri a fost găsit mort in târgul de porci de lângă abatorul comunal, cismarul Emil Grosznek de 48 ani din strada P. Maioreșcu 17. S'a constatat ulterior că numitul a suferit de boală de cord.

Furt. — Dna Elisabeta Bodur din strada Martirul Popescu 13, a reclamat poliției că s'a prezentat la locuința sa un grup de țigance cerându-i de lucru. Ne având ce să le dea de lucru, țigăncile s'au oțerit să dea in cărți. Fiind din

nou refuzate, ele au cerut ceva de mâncare. In acest timp însă, profitând de lipsa de atențiune a gazdei, țigăncile au furat giuvaericele in valoare de 3000 lei. Furtul a fost observat după ce țigăncile au părăsit locuința. Se fac cercetări pentru a se da de urma țigăncilor hoate.

Accident de automobil. — In momentul când automobilul no. 1805 Tms. trecea pe podul Andrei Șaguna spre Cetate, in plină viteză, a lovit pe un biciclist. Acesta a căzut la pământ suferind răni ușoare, iar bicicleta a fost complet sfărâmată. Conducătorul automobilului, in loc să oprească pentru a se interesa de victima sa, a dat viteză motorului făcându-se nevăzut. Publicul trecător prin partea locului a reținut însă numărul automobilului, pe baza căruia accidentalul a reclamat cazul poliției.

Dela școala Politehnică. — D. inginer Ion Marinescu a fost numit membru in Consiliul de perfecționare al Școalei Politehnice din localitate.

Turneul George Vraca. — D. George Vraca, cunoscutul artist dela Teatrul Național din București se găsește in turneu prin țară cu marea comedie a dragostei: „Sex-appeal“ („Dușmanca“), in 8 tablouri de P. Antonie. traducere de G. Cristobald. Piesa constituie un formidabil succes al Teatrului Ventura, in frunte cu Maria Mohor, L. Dumbravă, R. Păsarna, Ion Manu, Victor Ion Popa, P. Nove, I. Dragomirescu. La Timișoara, reprezentația va avea loc in sala Teatrului Comunal Duminică 14 Ian. a. c.

Conferința economică a Micii Ințelegeri

Astăzi urmează să se înceapă la Praga conferința economică a statelor din Mica Ințelegere. România e reprezentată la această consfătuire de d-nii Victor Rădulescu, N. Teodorescu, N. Tabacovici, Crista și Marian, cu delegații pentru chestiunile financiare, comerciale, industriale, celeriste și de politică externă.

Conferința va avea să coordoneze raporturile economice dintre cele trei țări și să dea un mai mare avânt importului și exportului.

S'a sinucis eroul scandalului dela Paris

In afacerea despre care am relatat pe larg in numărul nostru de ieri, a exocrocului Stavinski, care punea la cale la Paris o mișcare revizionistă in folosul Ungariei, s'a întâmplat astă noapte o întorsătură senzațională.

Poliția a dat de urmele exocrocului fugit, intr'o vilă a sa dintr'un oraș balnear din sudul Frantei, și căuțând să-l aresteze, Stavinski s'a sinucis tocmai când să fie prins. Exocrocul internațional a încetat din viață azi dimineață.

Sunt zvonuri că sinuciderea lui ar fi fost silită.

S'au făcut până acum o seamă de arestări senzaționale in aceasta afacere, intre altele a unui deputat, care era n același timp primarul orașului Bayonne. Cercetarea directorului filomaghiar al ziarului „Volonté“, Dubarry, continuă. A fost arestat de asemenea directorul unei reviste incerte, Darius.

Criza de guvern pricinuită de afacerea Stavinski nu e încă soluționată.

Dr. Otto Seymann
ingr. agr.

Cetiți zilnic
„ECOUL“
singurul ziar
independent
din Transilvania

știubeii ce ierneză afară li ferim de ciocăniturile pasărilor, de lovitura animalelor și in deosebi de atacul șoarecilor. In caz de viscol mare e bine să inspectăm urdinișul stupilor ca să constatăm dacă nu cumva este astupat cu zăpadă inghetată și in cazul acesta vom curăți urdinișul spre a împiedeca năbușirea albinelor. Acum e timpul când stuparul indemânatec își construiește singur coșnițele și ramele, uneltele necesare.

Nu uitați să hrăniți pe timpul gerului și zăpezii mari pasărilor (muncitorul gratuit al agriculturii) folositoare in agricultură.

In luna aceasta vom examina mașinile și uneltele noastre, vom completa și repara cele stricate, vom cârpi sacii și ponevile, vom face toporiști și coade pentru sape, hârlete, greble.

Dacă avem crengi sau lemne de tăiat, acum vom executa aceasta și nu primăvara.

3. **La câmp, fânete, pășuni.** Dacă vremea e potrivită, adevă drumurile sunt practicabile, se va căra gunoi, lemne, nisip sau pământ. Dacă pământul este desghețat pe fânete și pășuni, vom stărpi tufe, vom ingrășa cu orice fel de gunoi de care dispunem.

4. **In grădina de zarzavaturi și in livezile de pomi.** In timp prielnic se va desfundă pământul, se va căra bălegarul și se vor pregăti răsadnițele. Zarzavaturile ce ierneză in liber, de pildă salata — dacă nu e zăpadă, se vor acoperi cu pae, frunze sau crengi de brad, iar când se menține timpul mai moderat, aceste straturi trebuiesc îndepărtate, căci altfel plantele putrezesc.

Pomi li înfășurați cu nuele contra epurilor.

Nu uitați că ungera cu slănină este un mijloc bun contra rozăturii iepurilor.

In timp favorabil să culegem omizile depe pomi și să săpăm gropi pentru plantațiunile de primăvară. Pomi uscați și cei bolnavi trebuiesc scoși.

Toate comenzile necesare pentru procurarea de pomi, de altoi, de ochiuri și de unelte, trebuiesc efectuate acum.

5. **In vie și pivniță.** Dacă nu ne împiedecă gerul mare, eventual putem să desfundăm via, putem căra gunoiu, precum putem face pari. Vinurile noi și cele vechi trebuie să fie priticite tot la 2 săptămâni, așa ca vasele să fie todeauna pline și prin aceasta să ferim vinurile să se strice. In cazul când nu s'a făcut prima priticire a vinu-

lui nou, trebuie să o facem aceasta intr'o zi frumoasă. Vasele goale in fiecare lună odată le tratăm cu pucoiasă și le curățim de mușgaiul ce s'a format eventual pe dinafară, chiar așa cum le curățim pe cele pline. Prin gustarea din când in când, vom controla dezvoltarea vinurilor ca să le putem drege in caz de nevoie. In fine, trebuie să ne îngrijim ca pivnița să fie ferită pe timpul frigului mare, de aceea vom astupa ferestrele, însă pe timp lin le vom destupa și vom aerisi toată pivnița.

In fine, plugarul luminat nu va sta degeaba ci va pregăti din vreme totfelul de lucruri de care are nevoie, astfel ca primăvara când este mult de lucru, să aibă totul pregătit mai dinainte.

Locul de întâlnire a publicului românesc e la

Caffée-Restaurantul CENTRAL

de sub conducerea lui IOSIF PFERSCHY
Intrarea prin strada Alecsandri

Menu după listă: 20 lei — Bucătărie specială — Vinuri de Podgorie — Bridge și rummy

Românii din Bihor

— Realități etnice recunoscute până și de istoricii, statisticienii și geografii unguri —

Inimosul român și intelectual de frunte, d. Teodor Neș, directorul liceului „Em. Gojdu” din Oradea și președintele asociației culturale „Astra” din Bihor, a adresat d-lor Seton Watson și Wickan Steed, următoarea scrisoare:

„Asociațiile culturale din Bihorul situat la Vestul României au rămas adânc impresionate de atitudinea omului de știință, care a apărut cu curaj și demnitate adevărul istoric și raporturile reale etnice din Ardeal, față de afirmațiile tendențioase, științifice și sentimentale ale contelui Bethlen.

Intr-adevăr, în ce privește Bihorul, județ de frontieră spre Ungaria, studiile toponimice, care desvăluiesc tainele vremurilor înainte de apariția documentelor scrise, dovedesc că văile, apele, locurile și munții Bihorului au

numiri românești, cari nu sunt imprumutate nici dela Slavi, nici dela Unguri. Din potrivă, eminentul filolog dela Universitatea din Cluj, d. S. Pușcariu a arătat că stratul slav, așternut mai târziu peste Româniii băstinași, a imprumutat unele numiri toponimice din limba română, adaptându-le spiritului limbei slave.

De altă parte, documentele istorice, registrele probelor de foc din secolul XIII-lea, amintesc că la începutul sec. XIII-lea câțiva Români din Bihor au fost supuși acestor suplicii. Iar colecțiunile de diplome și documente, invederează că aici în Bihor existau voevodate române, organizate în veacul al XIII-lea. (Dr. Const. Pavel: „Vechimea Românilor din Bihor”. In „Școalele din Beiuș”). Prin urmare n'am fost venetici și desorganizați, ci descendenți direcți ai legionarilor

romani, care au răbdat să se aștearnă peste noi straturile Slavilor și ale Ungurilor.

Făcând abstracție dela vechimea noastră aici, și dela drepturile istorice, în baza cărora poate că și Tătarii lui Dzingischan și-ar putea reclama unele drepturi asupra Europei, să privim realitatea etnică, singură de care trebuie să se țină seamă în perioada stăpânirii principiului naționalităților.

Isvoarele maghiare în această privință ne dau o contribuție prețioasă.

Eminentul geograf, dr. Györfly István, care a făcut studii temeinice asupra Bihorului, în publicațiile sale din Buletinul geografic maghiar din Budapesta („Földrajzi közlemények” Budapest 1915 p. 257) publică următorul tablou asupra populației din sudul Bihariei.

PLĂȘILE	NATIONALITĂȚILE ÎN ANII													
	1600		1704-1720		1778		1828		1850		1890		1910	
	Un-guri %	Ro-mâni %	Un-guri %	Ro-mâni %	Un-guri %	Ro-mâni %	Un-guri %	Ro-mâni %	Un-guri %	Ro-mâni %	Un-guri %	Ro-mâni %	Un-guri %	Ro-mâni %
Vascau	7	93	4	96	3	97	1	99	1.5	98.5	2	98	3	97
Beiuș	16	84	14	86	10	90	7.5	92.5	8.5	91.5	9	91	10	90
Ceica	—	—	10	90	1	99	15	98.5	1.5	98.5	1	99	1	99
Ținca	75	25	33	67	23	77	19	81	20	80	19	81	19	81
Beiu	—	—	12	88	2.5	97.5	1	99	1	99	3	97	4	96
Totalul celor 5 plăși sudice	33	67	14.6	85.4	8.9	92.1	6	94	6.4	93.6	6.8	93.2	7.4	92.6

Iar în ce privește nordul Bihorului, avem cartea ungarului Balogh Pál (Magyarország népesség vizonyai, publicată de ministerul instrucțiunii, din Budapesta, 1901), care ne arată învederat, comună de comună, că, cu excepția unei fâșii de cca. 10—15 km. din partea de Vest a plasei Săcueni și Sălard, din Bihorul actual, majoritatea covârșitoare a populației este cea românească. În fașia considerată, care se întinde dealungul liniei ferate: Oradea—Sătmăr, statistica maghiară admitea 10—20% români, presărați printre unguri.

Statistică pe confesiuni și analiza numelor arată, însă, că procentul Românilor aici este cu mult mare decât cel indicat de Balogh P. Acelaș studiu recunoaște o populație românească de 10—60% în multe comune din Ungaria: Pocsay (50% români), Bedeu (90% români), N. Kerekci (10% români), Vancso (10% români), Peterd (70% români), Jaca (80% români), Vekerd (90% români), Săcal (100% români) Micherechiu (100% români), etc., etc. (Balogh Pál: op. citat pag. 860—869).

În baza acestor studii, — luând deci ca bune latele statistice oficiale maghiare (1900—1910), — frontiera etică formează o pungă în jurul orașelor: Oradea și Salonta. Oradea, ca oraș comercial, a fost centrul de influență al păturii mijlocii: meseriași, negustori, alcătuită de evrei-maghiari, adică a elementelor aparținătoare națiun dominante. În Ungaria, în primele veacuri du-

pă venirea ungarilor, n'a existat viață de oraș. Ungaria n'a știut fonda orașe, nu s'a putut închide în dosul zidurilor lor, n'a putut practica cu răbdare o meserie, a schimba mărfuri. (Balogh P. op. cit. 31). Orașele au fost populate cu măestri germani, artiști italieni, comercianți govezi ori din Venezia, cămătari israeliți, ori greci. (Balogh P., op. cit. 31). Aceștia au alcătuit elementul viu al statului maghiar, încât Sf. Ștefan a declarat că „o țară fără naționalități e fragilă”. Aceste elemente străine mai târziu au fost maghiarizate, păstrându-și doar numele cu o străină fizionomie acustică. Sau maghiarizându-și numele cum s'a făcut mai deunăzi (14—16 Dec. 1933) când „Monitorul Oficial” din Budapesta a publicat 9 1/2 pagini de nume maghiarizate.

Orașelul Salonta a fost întemeiat în 1606 de Ștefan Bocskay, principele Ardealului pentru haiducii care l-au ajutat în războaiele cu Turcii și Habsburgii. Comunele din împrejurimi erau românești. Se vede din descripțiile din sec. XVI-lea și cronica lui Szalárdi C. („Siralmas Kronika” pag. III), care în 1636 vorbește de comuna Mădăraș, un sat lângă Salonta (2 km.), în care niciodată n'a trăit pui de ungar. Acesta a fost un istm vârit în regiunile românești.

Prin frontiera stabilită de tratatul dela Trianon, comunele maghiare, recunoscute ca atare de statistica maghiară și verificate la fața locului de comisia internațională de delimitare a frontierelor — au fost trecute Ungariei, încât în Bihorul actual a rămas numai regiunea locuită

de o masă compactă românească. Aceasta este situația reală, cunoscută de noi ca bihoreni băstinași, oricari ar fi informațiile orale și de ocazie, pe cari le ar vântura în lume, presa și agenții maghiari

Deaceea, Bihorul se închină marilor și vrednicilor bărbați, cari, cunoscând situația reală, au curajul să apere dreptatea față de avalanșa informațiilor tendențioase, care numai cinstesc unu om, care-și revendică atributul de intelectual.

În consecință, primiți, d-le, admirația societăților bihorene și dragostea lor caldă pentru atitudinea dvs., față de furtunile vorbelor sunătoare dar goale, cu care Ungurii încearcă să invioferizeze atmosfera politică a Europei. Ați apărut un colț de pământ românesc cum e Bihorul, care totdeauna a fost românesc și care, în adunările antirevizioniste dela 27 Noiembrie 1932 și 28 Mai 1933, au arătat că românești vor să rămână.

Primiți sentimentul de grație cu care poporul nostru știe să impresoare pe luptătorii pentru pace, adevăr și dreptate.

Oradea, 24 Dec. 1933.

Teodor Neș
președintele „Astreii”, Bihor.

Farmacii de serviciu

Janka: Bul. Ferdinand.
Weisz: P. Avram Iancu.
Szondy: Str. Consistorului.

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne dăturează.

Invățământul minoritar

Vieța învățătorească

Din punct de vedere al obârșiei locuitorilor, România este un stat prin excelență național. Imensa majoritate a cetățenilor țării noastre sânt din trunchiul istoric daco-roman.

Poporul Român, în generalitatea sa, are o omogenitate neîntâlnită la alte neamuri europene. Osatura acestei desăvârșite unități este impregnată de trei lucruri permanente: limba vorbită, credința și datinile.

În provinciile surori, desrobite acum cincisprezece ani, se găsesc infiltrațiuni streine corpului nostru etnic. Transilvania ca și restul țării a fost teatrul unor mari și violente frământări istorice. Aceste interferențe istorice au oțelit covârșitoarea majoritate a elementului românesc autohton. El a biruit.

Statul românesc modern este expresia acestei pregnante caracteristici. Intre hotarele trianonice ale României se cuprind insule de minoritari. Numai un schimb de populație ar da o soluție problemei minoritare.

Dintre minoritățile conlocuitoare, cea mai gureșă este minoritatea ungară. Și aceasta cu atât mai mult cu cât a crescut tot mai vârtos propaganda revizionistilor din Budapesta.

Statul românesc, incontestabil, garantează și fructifică libertăți foarte largi tuturor minorităților conlocuitoare. Acestea însă nu pricep un lucru; „să dea ce este al cesarului, cesarului”. Ele, și mai ales maghiarii, se substituie esenței organice a vieții noastre publice: *se țin stat în stat.*

Minoritarii maghiari au ajuns niște cetățeni cu drepturi pe care un majoritar nu le a cunoscut. S'a făcut dovada până la evidență că redacțiile ungurești din orașele noastre transilvănene își permit insolente îndrăznețe la adresa statului Român. Presa noastră de provincie, cum și marile cotidiene din Capitală au semnalat opiniei publice cum fițuicile maghiare asvârleau cu noroi în obrazul țării.

O altă latură a acestei chestiuni este învățământul minoritar. România modernă, stat liberal, n'a răpit dreptul cetățenilor ei să-și învețe carte în limba lor maternă. Ea este în dreptul ei să ceară tuturor cetățenilor să-i cunoască limba oficială, a populației majoritare.

Școalele minoritare maghiare sunt foarte departe de acest sfânt deziderat. Învățătorii minoritari nu știu ei însuși românește. Este clar că în aceasta situație ei nu vor putea să învețe copiii să citească și să scrie o limbă pe care ei însuși, educatorii, nu s'au învrednicit s'o învețe nici în cincisprezece ani.

Dar colegii maghiari nu s'au oprit numai aci. Ei au mers cu îndrăzneala și mai departe. Au scos limba românească

din școalele lor. Nu mai predau. Fiindcă nu vreau și nu o cunosc. Despre aceste lucruri vorbesc indeajuns constatările unor organe de control și nu ne scapă nici nouă.

La congresul Asociației generale a Învățătorilor din România, ținut la Cluj, în Sept. 1933, am propus și congresul și-a însușit următoarele:

- a) limba românească să se predă numai de învățătorii români la toate școalele minoritare, ori care ar fi ele și
- b) toți învățătorii minoritari ce nu-și stăpânesc meșteșugul unei scrieri și exprimări corecte și fluente în limba statului ce-i plătește salariul, să se îndepărteze din învățământ și să fie înlocuiți cu învățători ce cunosc și limba statului și a minorității respective.

Pentru d. dr. Anghelescu numai un singur lucru i-am cere: să întoarcă reversul legii Apornice pentru cei care era făcută să-i asuprească. Atâta ar fi de ajuns.

I. P. Crivat

Radio-București

Marti, 9 Ian.

- Ora 20: Horia Furtună: La Roumanie.
- Ora 20.20: Muzică de cameră (plăci).
- Ora 20.45: C. Zotta: Așezământul Sf. Spiridon din Iași.
- Ora 21: D-na Georgetta Dimocantio.
- Ora 21.20: Concert simfonic, Orchestra Radio, dirijor d. Nouna Otescu.
- Ora 22: Informarea străinătății.
- Ora 22.15: Continuarea concertului simfonic.
- Ora 22.45: Radio Jurnal.

Miercuri, 10 Ian.

- Ora 13: Bursa, apele Dunării. Plăci.
- Ora 14: Radio-Jurnal.
- Ora 14.15: Muzică ușoară (plăci).
- Ora 18: Orchestra Radio.
- Ora 19: Radio Jurnal.
- Ora 19.15: Orchestra Radio.
- Ora 20: Dr. Gh. Banu: Asistența intelectualilor în România.
- Ora 20.20: Muzică vocală (plăci).
- Ora 20.45: Dr. Const. Georgescu: Atacul buretelui de casă.
- Ora 21: Muzică de cameră (D-na P. Popoviciu pian, d. Kreutzer trompetă, d. d. Teodoru și D. Botez violină, I. Ghiga violă, G. Drăghici violoncel și N. Opran contrabas).
- Ora 21.30: Radu Patrulius: Alain Gerbault.
- Ora 21.45: Robert Schilton canto.
- Ora 22.15: Vasile Filip violină.
- Ora 22.45: Radio-Jurnal.
- Ora 23: Tărâful Radio dirijat de Gr. Dinicu. Muzică românească. (Transmisiune dela restaurantul „Enescu”).

Cetiți și răspândiți „ECOUL”

S'A DISCHIS RESTAURANTUL:

MARILLA

Str. Nicu Filipescu No. 6, (vis-a-vis de turnul de apă), Arad

Grătar special. — Vinuri delicioase. — Pentru reuniuni cabinete separate. — Orchestră de țigani. — Prețuri de concurență. — Propr.: ANDREI SCHWARTZ.

Anchetele „Ecoului“**Despre gospodăria viitoare a Sătmarului**

Câteva puncte din programul de muncă al d-lui Ștefan Cherecheș, noul președinte al comisiei interimare a municipiului Sătmar

(Dela redacția noastră din Sătmar).

În fruntea primăriei orașului Sătmar, este astăzi un om de mare și frumoasă inițiativă, — d. Ștefan Cherecheș, avocat, — venit acolo ferm hotărât: să nu „treacă“ prin demnitățile ce i s'a încredințat, „aflându-se“ numai, în treabă...

D-sa voiește să și traducă în fapte utile programul, introducând o eră de realizări categorice și cari într'adevăr să vină în binele cetățenesc.

Cunoscându-i în mare parte intențiunile d-sale de muncă, în slujba unei gospodării nouă ce vrea să întronizeze la municipiul său, am fi putut lesne evidenția programul d-sale edilitar; însă pentru o și mai promptă precizare a celor ce voiește a înfăptui, l-am rugat a-și înfățișa singur capitolele din activitatea ce va desfășura și în calitatea de astăzi și cea de viitor, tot cu gânduri frumoase și inițiative laudabile.

„Programul de acțiune cu care am venit în fruntea municipiului — ni-a declarat d. președinte al comisiei interimare, avocat Cherecheș — are la bază principiile înscrise în programul partidului național-liberal.

Imi voi da, prin urmare, cele mai mari silinți să pun ordine în administrația orașului. E întâiul postulat spre care râvnesc fără deosebire de naționalitate sau credințe politice cetățenii acestui adânc încercat municipiu, după câte s'au pretrecut în anii din urmă aici.

O justă utilizare a banului public și economii

Banul public va fi întrebuințat în folosul real al cetățenilor. Punctul acesta de program, decurgând din stabilirea unei ordini în administrația orașului, și care implică în același timp o gospodărie reală și rentabilă, economii peste tot unde trebuie, lucrări de interes obștească unde trebuie inițiate sau continuuate, va da cetățenilor asigurarea că orașul Satu-Mare va prospera în deplina măsură a putințelor sale.

Pentru rentabilitatea întreprinderilor comunale și activitate pozitivă edilitară

Gândul meu este deci în permanență la transformarea întreprinderilor orașului (uzina silvică și cea electrică), în întreprinderi rentabile, printre gospodărie reală.

Așijderea, voi impune economiile cerute de situația economică și financiară și admise de dezvoltarea edilitară a municipiului. Vreau să zic deci, că făcând economii acolo unde a nu le face ar fi un lux inadmisibil pe-o vreme ca aceea de astăzi, vom continua de altă parte, sau vom iniția, lucrări cerute de interesele orașului, lucrări pe cari economiile făcute în altă parte le vor facilita în mai mare măsură decât împrejurările cunoscute de cetățeni, de sub anteriorarele regimuri.

Voi continua deci executarea planurilor edilitare din trecut: pavarea străzilor, amplificarea apeductului, etc.,

destinând o mare parte a grijiilor mele Casei Naționale.

Grijă pentru sănătatea publică și pentru o ideală administrație

O deosebită grijă voi da sănătății publice. Instituțiile chemate să o promoveze, vor avea din partea primăriei tot concursul, toată colaborarea. Acn



D. dr. Ștefan Cherecheș

lași lucru l-am cere și cetățenilor, fiindcă cooperarea lor la promovarea sănătății publice poate însemna aproape tot atât cât un concurs al oficialităților.

În ce privește administrația municipală, am luat din primul moment măsuri ca să asigur cetățenilor un serviciu prompt și simplificat. Pretind funcționarilor să-și facă datoria în mod deosebit, în aceste zile grele! Le voi asigura, în schimb, plata la timp a salariilor, — supremul lucru, alături de sollicitudinea, grija și

dragostea pe care 'ntotdeauna le vor avea la mine — ce l pot cere slujbașii pe asemenea vreme.

Elementul național nu va mai fi ignorat!

La angajările noi voi preferi elementele naționale. Orice român depe această graniță își dă seama că s'a făcut încă prea puțin pentru întărirea elementului românesc, pentru repararea nedreptăților unui trecut vitreg.

Programul ce vi l-am schițat aci e un program de muncă grea cu mijloace slabe. Împrejurările, și cele locale și altele, nu mai admit astăzi nici aventuri, nici mijloace de acțiune ca odinioară. Aceasta înseamnă că ni se cer astăzi, unuia fiestecăruia, sfurtări insutite, inmiite, față de cele cerute înaintașilor de împrejurările mai mult decât favorabile din acele vremuri. Nu mă voi da însă îndărăpt dela nimic, până nu voi realiza tot ce mi-am propus. Programul acesta, împrejurările acestea, implică timp. Și nădăjduim cu toții că provizoratele de până acum, cu experiențe limitate la un timp insuficient, s'au sfârșit pentru multă vreme. Partidul național-liberal își începe o guvernare lungă, care ne va da cu concursul timpului posibilitatea să înfăptuim și ceea ce mijloacele insuficiente admise de împrejurările în primul rând economice nu ar îngădui să ducem la capăt. C. Sătmărean

Pentru oamenii de bună credință

În urma unui denunț complet mincinos, — cum se va dovedi până la capăt, — doi colaboratori ai noștri: d. d. A. Bulhac, secretar de redacție și Remus Giurgiu, reporter, au fost ridicăți de către jandarmi, încă de Sâmbătă din com. Cicir (Arad), din casa familiei Stoenescu, unde se găseau invitați a petrece sărbătorile, — acuzați fiind că ar fi mers în localitate să facă propagandă pentru „Garda de fier“...

Din acea zi și până astăzi Marți, 9 Ianuarie, ora când punem ziarul sub presă, cei doi ziarști sânt încă reținuți în interesul cercetărilor cari se fac și pe cari noi le dorim cât mai riguroase, tocmai pentru a se stabili perfecta lor nevinovăție.

Autoritățile sânt în drept să facă cele mai minuțioase investigațiuni, când interesul ordinii și al siguranței statului pretind asemenea cercetări; însă, tot ele au datoria a pune la locul lor și pe calomniatori, indivizii fără scrupule cari caută a profita mai cu seamă în atari vremuri, pentru a se răzbuna în chip atât de josnic pe oamenii cari nu pot face cîrdășie cu dânșii. Dar mai cu seamă pe zia-

riști, fiindcă le va fi demascat vre-o dată cine știe ce aranjamente tenebroase?

După terminarea cercetărilor, vom reveni cu amănunte atât de sdrobitoare pentru gladiatorii minciunii și ai josniciei, încât, credem că li se va tăia pentru totdeauna pofta de a mai denunța oameni nevinovați!

Const. I. Ștef.

Cinematograf**Arad**

Central: Frumoasa din Aranjuez, cu Brigitte Helm.

Select: Sylvia Sydney, Mary Astor.

Urania: Demonul galben, cu Jack Holt.

Orade

Capitol: Bătălia dela Tannenberg.

Heyman: Cavalcade.

Filmopalace: O săritură în prăpastie.

Conferința dezarmării nu se amână

Se află din Genova, că secretariatul Ligii Națunilor a respins cererea Italiei de a se amâna pentru 21 Ianuarie, conferința dezarmării. Conferința se va deschide deci la 15 Ianuarie.

Asociația restauratorilor timișoreni a cerut „îndulcirea“ stării de asediu

În urma decretării stării de asediu din Timișoara, toate localurile publice se închid obligatoriu și fără excepție la ora 12 (24) noaptea. Măsura aceasta excepțională s'a pus în aplicare în chiar seara de Anul nou. Situația nefiind însă convenabilă proprietarilor localurilor: restauratori, cafegii, etc., aceștia au întocmit, și înaintat nu memoriu comandantului zonei de stare de asediu, prefectului județului și chestorului de poliție, cerând „îndulcirea“ stării de asediu în sensul ca să li se aprobe a ține deschis și după orele 12 (24). Însă cum „îndulcirea“ stării de asediu e în funcțiune de aprobarea ministerului de interne. Asociațiunea restauratorilor timișoreni a înaintat un memoriu și acestui minister. De astădată

memoriul e însoțit de referatele favorabile făcute de cele trei autorități locale, de unde și speranța că cererea va fi aprobată.

Înțelegem cererea Asociației restauratorilor timișoreni, când cere „îndulcirea“ stării de asediu în legătură cu ora de închidere, fiind cunoscut că cea mai mare parte din localurile publice timișorene, fac cele mai bune afaceri după ora 12 noaptea. Nu înțelegem însă de ce anume restauratorii și cafegii, nu „îndulcesc“ și ei prețurile, când cer „îndulcirea“ unei măsuri de ordine excepțională? Să dea ministerul de interne aprobarea numai cu această condițiune și-l asigurăm că nici un restaurator sau cafegiu, nu va da faliment.

Să se facă încercarea!

Starea d-lui dr. I. Costinescu se ameliorează

În urma operației făcută dăunând, în starea sănătății d-lui dr. I. Costinescu, șeful organizației național-liberale, s'a produs o ameliorare.

Se știe că d. dr. I. Costinescu a fost rănit la picior cu prilejul atentatului a cărui victimă a căzut I. G. Duca. O schijă provenită dela cămașa de oțel a unuia din gloanțele cari au răpus pe defunctul prim-ministru, a pătruns în piciorul d-lui dr. I. Costinescu oprindu-se în țesutul cărnos de lângă femur.

Schijă a fost scoasă cu o pensetă imediat după atentat.

Cum extragerea schije nu s'a putut face în condițiuni de asepsie perfectă, s'a produs ulterior o mică infecție locală care a necesitat o intervenție chirurgicală mai serioasă. Rana a fost redeschisă procedându-se la curățirea țesutului.

Operația a reușit așa încât rana merge spre cicatrizare.

Cu toate acestea, d. dr. I. Costinescu nu poate părăsi patul 2-3 săptămâni.

Informațiuni**ABONAMENTE:**

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1000 anual, 600 pe 6 luni, 300 pe 3 luni, În străinătate: 2000 lei anual.

În urma expirării ultimei pășuiți pentru plata impozitului, dată proprietarilor de automobile, s'au dresat până acum la Arad 30 de procese verbale de contravenție acestor proprietari, și au fost trimise la minister pentru ratificare.

E vorba ca bursa de mărfuri ce se va înființa la Arad, să ia ființă luna aceasta.

Zilele acestea a ajuns în fața Curții de Apel din Orade debateră apelului sentinței date de tribunalul Sătmar, în cazul revoltei comunistilor din închisoarea tribunalului dela Sătmar, prin care au fost condamnați la câte 3 ani închisoare Breban Ioan, Decsei și Eisner Wilhelm, la câte 2 ani închisoare Anton Klein, Fogel Adolf, Anton Forka și Desideriu Hercoviciu, și la câte un an închisoare E. Katz, Iosif Hutira și Carol Ardelean. Curtea a menținut sentința tribunalului. Condamnații au făcut recurs în Casație.

Din statistica oficiului stării civile, se constată că mortalitatea a fost și anul acesta mai mare la Arad decât natalitatea. Față de 1175 de morți din anul 1932, au fost în acest an numai 1031 de nașteri.

În curtea casei dela no. 83 depe bulev. Carol din Arad a fost găsit azi dimineață înghețat zilerul șomer Fr. Kuhlmann, în vârstă de 67 de ani.

La tribunalul Arad a venit ieri spre judecată în baza legii Mărzescu-Mironescu procesul unui tânăr din Micălaca, Teodor Tomea, învinuit că ar fi proferat la cărciumă cuvinte nesocotite în legătură cu tragedia dela 29 Decembrie. Acuzatul și-a revocat declarațiile făcute la instanțele de investigație, iar tribunalul l-a achitat din lipsă de dovezi, hotărând punerea lui în libertate. Procurorul a făcut apel.

Societatea Ortodoxă Națională a Femeilor Române Filiala Arad aranjează Sâmbătă la 13 Ianuarie a. c. ora 18 un ceai dansant în Palatul Prefecturii.

Întrea liberă.
Prețul bilețului de ceai lei 30.

Sățeni sfâșiați de lupi lângă Cluj

În pădurea Frata s'a făcut azi o descoperire lugubră. Mai mulți vânători au descoperit osemintele a doi sățeni.

E vorba de oi țărani care au venit în păure cu un car spre a încălca lemne. Țărani au fost atacați o haită de lupi. Fiarele, ce erau flămânde, s'au năpust asupra oamenilor și asupraboilor și i-au sfâșiat.

POSTA REDACȚIE

Rugăm pe toți corespondenții și colaboratorii noștri, ca în viitor, să trimă manuscrite numai la redacția din Arad.